مجلة جمعية تراث مصر

مجلة جمعية تراث مصـــــر
العدد الثاني _ القاهرة 2023

دور المُتحف
في
تعزيز الاستدامة

إيمان صلاح عمر

مُلخص البحث

تعد قضايا الاستدامة واحدة من أهم القضايا المعاصرة ومحور فعال من محاور التنمية المستدامة. فالعالم يواجه العديد من التحديات البيئية والاجتماعية والاقتصادية، لذا أصبحت الاستدامة عاملًا مؤثرًا في كافة التحديات وسبل حلها وتلبية الاحتياجات. إذ تساهم الاستدامة في التوازن السليم بين البيئة والعدالة الاجتماعية بما يحقق الانتعاش الاقتصادي للمجتمعات. أثارت قضايا الاستدامة اهتمام المؤسسات الثقافية، وفي طليعتها المتاحف باعتبارها تولي اهتمام خاص لخدمة وتنمية المجتمع، فضلًا عن دورها المحوري في صون واستدامة التراث المادي وغير المادي، وهو الدور الذي امتد لإستدامة مختلف عناصر هذا التراث، مصادره، ومظاهره. ومن جانبها، تعمل المتاحف علي تطبيق أبعاد الاستدامة المختلفة في شتى الوظائف والأدوار المعني بها المتحف. وذلك إيمانًا بالدور الخدمي والتنموي للمتاحف في كافة القضايا العالمية التي تحدث تأثيرًا مباشرًا في كافة المجتمعات المتنوعة. محاولة في ذلك الكشف عن كافة الجوانب والأبعاد الخاصة بالاستدامة، وتعمل أيضًا على التوعية بهذه الأبعاد. وتعتبر الاستدامة البيئية، واستدامة التقاليد من حرف وصناعات وثقافات ذات صلة هي الأبعاد الأكثر أهمية وإهتمامًا فعليا في المتاحف.

تستكشف هذه الوثيقة فرص تلاقي المتاحف والاستدامة والتكامل بينهم، وتسلط الضوء على أهمية المبادرات المستدامة وتأثيرها على المجتمع وقطاع المتاحف. وعليه، تهدف هذه الورقة إلي:

١. الوقوف علي دور المتاحف في نشر الوعي بقضايا الإستدامة، وتقديم الحلول والمقترحات التي يمكن للمجتمع علي مستوي المؤسسات والأفراد تبنيها لتحقيق محاور الاستدامة المختلفة.

٢. تقييم دور المتاحف في تحقيق الاستدامة علي مختلف الأصعدة من خلال تحليل التجارب والفعاليات المختلفة التي تقدمها.

الكلمات الدالة: الاستدامة، التنمية المستدامة، المتاحف، مجتمع المتحف، المتاحف الخضراء.

Abstract

Sustainable development is widely recognized as one of the most pressing contemporary issues. Sustainable development has become integral to today s global challenges and needs. Sustainable development contributes to the achievement of economic recovery by maintaining a balance between the environment and social justice. In recent years, sustainability issues have received significant attention from cultural institutions, particularly museums, since museums place a high priority on the development and service of society. Furthermore, they play a crucial role in preserving and sustaining tangible and intangible heritage. In addition, they sustain the multitude of elements, sources, and manifestations that form heritage. Consequently, museums are committed to integrating sustainability into their functions and roles. As a result, museums recognize that they serve and develop global issues directly affecting various societies globally. An attempt to reveal all aspects and dimensions of sustainability and raise awareness of these dimensions. Environmental sustainability and the sustainability of traditions of crafts, industries, and related cultures are the most significant dimensions of interest in museums.

This paper explores the intersection of museums and sustainability. It highlights the importance of sustainable initiatives and their impact on the museum sector and vice versa. Therefore, it aims at:

1. Standing up for museums role in sustainability awareness. It provides solutions that society at the institutional and individual levels can adopt to achieve sustainability.
2. Evaluating museums role in sustainability at different levels by analyzing their various experiences and activities.

Keywords: Sustainability; sustainable development; Museums; Museum Community; Green Museum.

دور المعبـود "آمون إيبت بتل چامت" على الأكفان الكتانية خلال العصرين اليوناني والروماني

حسـام ياسـر فوزي عبـد الهادي*

مُلخص البحث

اشـتهرت عبـادة المعبـود «آمـون إيبـت بتـل چامـت» داخـل إقليـم طيبـة خـلال العصريـن اليونـاني والرومـاني، وذلـك من خـلال النقـوش التـي كُرسـت لـه مـن قبـل الملـوك، وكان يمثـل أحـد صـور المعبـود آمـون إيبـت، حيـث كان لـه صورتـان تـم تمييزهـم بواسـطة M. Doresse وK. Sethe، عُـرف الأول بإسـم آمـون إيبـت الأول (الخالـق)، أمـا الآخـر بإسـم آمـون إيبـت الثـاني (آمـون إيبـت بتـل چامـت)، ويشـكل هـذا المعبـود موضـوع الدراسـة التـي تركـزت حـول أهميـة شـهرته، ودوره الجنائـزي تجـاه المتـوفى، وقـد إرتبـط خـلال العـصر اليونـاني الرومـاني بعيـد يُدعـى العيـد العـشري حيـث مـن خلالـه يتـم تقديـم القرابـين الجنائزيـة للأسـلاف العظـام في مدينـة هابـو غـرب طيبـة كل عـشرة آيـام، وفي عـصر الدولـة الحديثـة كان يتـم الإحتفـال بذلـك العيـد ثلاثـة مـرات في الشـهر حيـث إختـص في بـادئ الأمـر بالمعبـود أمـون إيبـت، ولكـن لم تكـن هنـاك مصـادر كفايـة لتصـوره كيـف كان، ولكـن في العصريـن واليونـاني الرومـاني إنتقـل ذلـك الإحتفـال للمعبـود آمـون إيبـت في صورتـه الجديـدة لـكي يعـبر غربـا إلى مدينـة هابـو ويقـدم القرابـين إلى أسـلافه، وإرتكـزت الدراسـة عـلى نقطتـين أساسـيتين وهـما؛ أولاً: دراسـة وصفيـة للمناظـر والنصـوص الموجـودة عـلى كفنـان مـن الكتـان الملـون؛ ثانيـاً: دراسـة تحليليـة للـدور الجنائـزي الـذي يقـوم بـه المعبـود «آمـون إيبـت بتـل چامـت» تجـاه المتـوفى.

الكلمات الدالة: آمون إيبت بتل چامت- آمون إيبت- العيد العشري- كفن كتاني.

Abstract

The Role of the God «Amenope of Djeme» on the Linen Shrouds During the Greek-Roman Periods

The Worship of the god «*Ỉmn ỉpt n ʒmt*» became well-known inside «Theba» during the Greek-Roman Periods, it should be noted from the inscriptions dedicated to the god by the kings, and he represented one of two images of the god «*imn ipt*», where the god «imn

* باحث دكتوراة - كلية الآثار- جامعة الأقصر

ipt» had two forms that were distinguished by «M.Doresse»-»K.Sethe», where the first was known as: «*imn ipt I*» (Amenope the Creator), while the other was known as: «*imn ipt II*» (Amenope of Djeme), this deity is the subject of a study that focused on the significanse of its funerary role towards the deceased. During the Greek-Roman period, he was associated with a Decimal Feast during which funeral offerings were offered to the great ancestors in Medinet Habu, west of Thebes, every ten days. In the New Kingdom, it was This holiday is celebrated three times a month, and at first it was dedicated to the god Amenope, but there were not enough sources to imagine how it was. However, in the Greco-Roman period, this celebration was transferred to the god Amenope in his new form, so that he could travel west to Medinet Habu and celebrate his offerings to his ancestors.

the study is based on two main points, which are: the first point: a descriptive study of the scenes and inscriptions in the two shrouds made of colored linen, as for second point: an analytical study of the funerary role played by the god «*imn ipt n ẖmt*» towards the deceased.

Keywords: Amenope of Djeme – Decimale feast – Linen shroud - Osiris.

العمارة الدينية
فـي ولاية نوميديا خلال العصر الإمبراطوري
فـي القرون الثلاثة الأولي للميلاد

خلـود نوفـل إبراهيم

مُلخص البحث

تعتـبر ولايـة نوميديـا إحـدي ولايـات شـمال أفريقيـا والتـي خضعـت للحكـم الرومـاني في عـام٤٧ ق.م، وقـد تميـزت العـمارة الدينيـة في نوميديـا خـلال العـصر الرومـاني بالعديـد مـن المنشـآت الدينيـة ذات السـمات الخاصـة حتـي أنـه يمكـن القـول أنهـا تميـزت عـن غيرهـا في الولايـات الرومانيـة الأخـري. فنجـد أن المعابـد التـي شـيدت في تلـك الفـترة تنوعـت مـا بـين معابـد ذات الطـراز الرومـاني الـصرف والتـي يمكـن أن نقسـمها إلي معابـد مسـتطيلة ومعابـد الكابيتـول ومعابـد دائريـة ومعابـد مكرسـة لعبـادة الأباطـرة، ومابـين المعابـد التـي يمكـن أن نطلـق عليهـا معابـد ذات طابـع محـلي لمـا تضمـه مـن عنـاصر معماريـة محليـة الطـراز مثـل السـاحة المقـدس والمصـلي وكذلـك موائـد القرابـين.

وسـوف تتنـاول تلـك الورقـة البحثيـة الطـرز المختلفـة للعـمارة الدينيـة في ولايـة نوميديـا خـلال العـصر الرومـاني في محاولـة لتوضيـح مميـزات كل طـراز مـن تلـك الطـرز المختلفـة سـواء كانـت ذات أصـل محـلي أو ذات أصـل رومـاني

الكلمات الدالة: نوميديا- العمارة الدينية في نوميديا- المعابد الرومانية - المعابد المحلية – المعابد المحفورة

Abstract

Religious architecture in the state of Nomidia during the Imperial Period in the first three centuries AD

The state of Numidia is one of the states of North Africa, which was subjected to Roman rule in the year 47 BC. Religious architecture in Numidia was distinguished during the Roman era by many religious facilities with special features so that it can be said that it was distinguished from others in other Roman states. We find that the temples that were constructed in that period varied between the temples of the Roman -style exchange that we can divide into rectangular temples, Capitol temples, circular temples and temples dedicated to the worship of emperors, and between the temples that we can call temples

* معيدة بكلية الآثار- جامعة الفيوم

of a local nature because of their local architectural elements Such as the sacred square and the worshipers as well as the tables of offerings.
This paper deals with the various models of religious architecture in the state of Numidia during the Roman era in an attempt to clarify the advantages of each of these different styles, whether it is of local origin or a Roman origin.

Keywords: Numidia- Religious Architecture in Numidia- Roman temples- local temples- engraved temples.

حفائر رايزنر المنسية بالمساعيد ونجع الحي

شريف عبد المنعم

مُلخص البحث

المتحف المصري هو موطن لمجموعة واسعة من الآثار المصرية القديمة. إلى جانب تلك المعروضة ، يوجد الآلاف من القطع الآثرية في الطابق السفلي والطابق العلوي. بالإضافة إلى بدروم المتحف المصري. في عام ٢٠١٨ أطلقت وزارة الآثار ممثلة في «وحدة دراسة الفخار» التابعه لمركز تسجيل الآثار المصرية مشروعًا يهدف إلى تسجيل وتوثيق القطع الفخارية (حوالي ٣٠٠٠) مؤرخة بفترات مختلفة من التاريخ المصري من عصور ما قبل التاريخ إلى العصر الروماني اليوناني وإعادة عرض وتخزين القطع الآثرية وفقًا للمعايير المقبولة عالميا . خلال أعمال التسجيل والتوثيق نجح فريق العمل في توثيق القطع الفخارية التي لم يكن معظمها قد تم توثيقها من قبل. وتشمل هذه المجموعات الآثرية قطع وأواني واشكال مختلفة تم إكتشافها وإيداعها في المتحف المصري منذ ما يزيد عن مائة عام على أقل تقدير. شملت هذه المجموعات أواني فخاريه من أكثر من ٥٠ موقع أثري تغطي معظم المواقع الآثرية المعروفة، جدير بالذكر أيضا ان بعض هذه المواقع الآثرية لم يكن معروفا من قبل مثل موقع « المساعيد» بالقرب من نجع الدير، وهو ما سيتم الإشاره إليه في هذه المقاله.

الكلمات الدالة: فخار. المتحف المصري. المساعيد نجع الحي. حفائر. رايزنر

Abstract

The Egyptian Museum is home to an extensive collection of ancient Egyptian antiquities. Besides those on display, thousands are in the basement and upper floor magazines. On 2018 the Ministry of Antiquities represented by the “pottery studies unite” launched a project that aims to record and document ceramic objects (around 3,000) dated to different periods of the Egyptian history from the prehistory to the Greco Roman period and repackage, and store the objects according to professional standards.

During our work in the basement of the Egyptian Museum, we found many hidden treasures, we can call it “forgotten objects” that has been stored in the basement of the museum for more than 110 year.

* كلية الآثار - جامعة عين شمس

These collections included pottery from more than 50 archaeological sites. “Al-Masa’id” site near We will find the monastery, which will be referred to in this article.
Messaid was excavated in 1910-1913 by MFA Boston. Due to the division system, part of the collection went to Boston museum. the rest stayed in the Egyptian museum. We rediscovered this collection during our work in the basement of the Cairo Egyptian Museum. it is not unusual to hear museum professionals say: “Yes, we were able to keep our antiquities in their country of origin, but unfortunately, other countries have their records. Object records have the same value as the objects, and should be shared”.

Keywords: Pottery - Egyptian museum - Messaid - Nag elhai - Excavation - Reisner.

أماكن ومواكب
ما بين مقر حتحور وإيزيس
ومقـر حورس البحدتى وأوزير في دندرة

عبدالرحمن على عبدالرحمن

مُلخص البحث

يـأتي هـذا البحـث اسـتكمالاً لمـا سـبق نـشره مـن قبـل عـن بقايـا المعبـد الشرقـي في دنـدرة في عـام ٢٠١٤ ، وعـام ٢٠٢٣ ، ويلقـي مزيـد مـن الضـوء عـلى المعبـد الشرقـي في دنـدرة والصلـة بينـه وبـين معبـد حتحـور، حيـث يتنـاول هـذا البحـث الاحتفـالات التـي كانـت تتـم بـين المعبديـن مـن خـلال نصـوص المعبـد الشرقـي ونصـوص معبـد حتحـور، كما يتطـرق الي مقـر أوزيـر في المعبـد الشرقـي في دنـدرة والاحتفـالات التـي كانـت تتـم فى البحـيرة في شـهر كيهـك مـع إشـارة الى ورشـة صناعـة التماثيـل الأوزيريـة التـى تسـتخدم فى احتفـالات بعـث أوزيـر فى شـهر كيهـك.

الكلمات الدالة: معبد حورس – معبد حتحور – طرق الاحتفالات – أوزير – إيزيس – ورشة صناعة التماثيل.

Abstract

This research is a continuation of what was previously published about the remains of the Eastern Temple in Dendera in 2014 and 2023. It sheds more light on this temple and the connection between it and the temple of Hathor at Dendara. The research deals with the festivals that took place between the two temples through texts of the eastern temple and the texts of the temple of Hathor, as well as the domain of Osiris in the eastern temple in Dendera together with the festival of Osiris performed on the lake in the month of khoiak. Also, it talks partly the osirian statues-making workshop that was used in the celebrations of Osiris resurrection in the month of khoiak.

Keywords: Temple of Horus, Temple of Hathor, roads of festivals, Osiris, Isis, statues-making workshop.

* كلية الآثار – جامعة القاهرة Abdelrahman.ali@cu.edu.eg

اكتشاف مقبرة المدعو بتاح-م-ويا في الجنوب الغربي من مقبرة بتاح-مس من عهد الملك رمسيس الثاني

أ.د. علا العجيزي*

مُلخص البحث

موقع كلية الآثار- جامعة القاهرة في منطقة سقارة، كشف في الخمس سنوات السابقة عن مقابر لشخصيات عسكرية هامة من عهد الملكين سيتي الأول ورمسيس الثاني (١٢٨٨- ١٢١٣ ق.م.). من بين هؤلاء، كبير القادة العسكريين من عهد هذين الملكين ومن بين من شاركوا في معارك هذان الملكان في سوريا وفلسطين وخاصة في قادش.

وقد أدى هذا الاكتشاف إلى التعرف على الوظائف الذي شغلها هذا القائد وكذلك أفراد اسرته. ومن بين هذه المقابر للشخصيات الهامة من نفس العهد: مقبرة بتاح-م-ويا الذي تم الكشف عنها هذا الموسم. فقد شغل بتاح-م-ويا مناصب مهمة خاصة بإدارة المعبد الجنائزي للملك رمسيس الثاني بطيبة. فقد شغل المناصب التالية:

«الكاتب الملكي، وكبير المشرفين على المواشي ورئيس الخزانة في معبد الملك رمسيس في أملاك آمون والمسؤول عن القرابين الإلهية لجميع الهة مصر العليا والسفلى».

الكلمات الدالة: سقارة – بتاح ام ويا – رمسيس الثانى -مقبرة – رئيس الخزانة

Abstract

This article commemorates the discoveries made by the College of Archeology's mission in Saqqara and pays homage to the esteemed Professor Dr. Hassan Ibrahim Amer. The collaborative efforts and enduring fellowship shared at the College of Archeology are fondly remembered and deeply appreciated. The excavation site of the Faculty of Archeology at Cairo University in the Saqqara area has yielded tombs of significant military figures dating back to the reigns of Kings Seti I and Ramesses II (1213-1288 BC) over the last five years. Notably, the tombs include those of chief military commanders who participated in the battles of these two kings in Syria and Palestine, particularly at Kadesh. This remarkable discovery has facilitated the identification of the occupations

* يسعدني إهداء هذا المقال البسيط الذي يتناول جانبا من اكتشافات بعثة كلية الآثار في سقارة تكريماً وإعزازاً للزميل والأخ العزيز الأستاذ الدكتور حسان إبراهيم عامر. فقد قضينا معا سنوات طويلة من الزمالة في رحاب كلية الآثار ولنا بها ذكريات متميزة، فله مني كل التقدير والاحترام.

of these leaders and their family members. One such prominent tomb from this period is that of Ptahemwi, which was unveiled in the recent excavation season. Ptahemwia held prestigious positions, particularly in the management of the funerary temple of King Ramesses II in Thebes. His roles encompassed the titles of "royal scribe, chief supervisor of livestock, head of the treasury in the temple of King Ramesses in the domains of Amun, and responsible for the divine offerings to all the gods of Upper and Lower Egypt.

Keywords: Saqqara - Ptahemwia- Ramesses II - Tomb- Overseer of the treasury

الإحلال والإبدال
بين أرباب الثامون
في معابد العصر البطلمي

محمد جمال راشد

مُلخص البحث

ترصد هذه الورقة مواضع تمثيل الثامون في المعابد المصرية خلال العصر البطلمي، وتناقش موضوعات المناظر والنقوش التي ظهر فيها الثامون، أدوارهم، هيئتهم، والمغزي من تمثيلهم. وتناقش الورقة ظاهرة الإحلال والإبدال والإدماج بين الأرباب تطبيقا علي مواضع الأزواج الأربع بالثامون لتشمل بذلك حالات التبادل في الترتيب بين الأزواج «Position Order»، حالات إحلال زوجًا محل أخر «Alternation» أو الإبدال«Replacment»، حالات الإدماج بين بعض الأرباب في ربوبية واحدة«Inhabiting»، الحالات التي جسد فيها الثامون بعدد أقل أو أكثر من ثمانية أرباب. وتقدم بذلك حصر وتحليل لهذه الحالات وما يمكن استنتاجه في ضوء دراستنا للفكر الديني المصري.

وفي هذا الإطار يسعي الباحث لمناقشة الرمزية العددية للثامون، ظاهرة الإبدال والإحلال بين أزواجه وأسباب ارتباط ظهور بعض الأزواج في معابد دون غيرها، أو الظهور الخاص لأحد الأزواج علي رأس الثامون في معبد أو في مقاطعة معينة دون غيرها؛ وغيرها من صور الإبدال والإحلال أو الإدماج داخل ثامون الأشمونين.

الكلمات الدالة: ثامون الأشمونين؛ الأرباب الأزلية؛ الإحلال والإبدال؛ فلسفة الخلق؛ المحيط الأزلي.

Abstract

Replacement, Alternation, And Position Order In The Hermopolitan Ogdoad In The Ptolemaic Temples

The paper explores the Hermopolitan Ogdoad s testimonies found in Egyptian temples during the Ptolemaic and Greco-Roman Periods. The thematic representations are analyzed, and the roles, depictions, and iconography are discussed. The paper examines the replacement, merging, and coexistence of deities in the four divine pairs of the Ogdoad. It discusses the exchange of positions, the replacement of couples, and the merging of deities. The representation of the Ogdoad varied in the Egyptian religion, with some cases

* أ.م.د. محمد جمال راشد (كلية الآثار – جامعة دمياط)

having a small number of deities and others having a large number. These cases have been also studied and analyzed. The scholar discussed the symbolic number of the Ogdoad as well as the phenomena of Replacement, Alternation, Merging, and Inhabiting between Egyptian deities. He attempted to explain the replacement of gods in certain temples and which couples appeared in front of the eight deities in specific temples or districts.

Keywords: Hermopolitan Ogdoad, Primeval deities, Synktrisims, Creation Phlisosphy, Primeval Ocean.

السمات الفنية لتابوتين خشبيين من جبانة البجوات بالواحات الخارجة من العصر الروماني

منة الله علي أحمد اسماعيل*

مُلخص البحث

يتناول البحث السمات الفنية لتابوتين خشبيين بغطاء جمالوني تم العثور عليهما في المقبرة رقم LXVI بجبانة البجوات المسيحية في الواحات الخارجة المصرية بواسطة بعثة متحف المتروبوليتان للفن سنة ١٩٣٠-١٩٣١، وهما - على عكس باقي مقابر البجوات المسيحية - لأشخاص رومانية وثنية ويعودا إلى العصر الروماني، حيث يتناول البحث وصف لتلك التوابيت والزخارف التي ظهرت عليها مما يسلط الضوء على العادات الاجتماعية والتقاليد الدينية وعادات الدفن المتبعة في الواحات الخارجة خلال تلك الفترة.

الكلمات الدالة: توابيت خشبية – غطاء جمالوني - جبانة البجوات المسيحية – الواحات الخارجة - العصر الروماني في مصر.

Abstract

The article discusses the artistic features of two wooden sarcophagi, shaped like a box with a gabled cover. These sarcophagi were discovered in tomb No. LXVI of the Christian Begawat Necropolis in the Egyptian Kharga Oasis by the Metropolitan Museum of Art mission between 1930 and 1931. They are different from the other Christian Begawat tombs, as they belong to pagan Romans and date back to the Roman Period. The article provides a detailed description of these coffins and their decorations, which offer insights into the social customs, religious traditions, and burial practices that were followed in Kharga Oasis during that period.

Keywords: Wooden Coffins - Gabled lead – el Bagawat Christian Necropolis – Kharga Oasis – Roman Period in Egypt.

* مفتش أثار بوزارة السياحة والأثار، باحث ماجستير في كلية الأثار بجامعة القاهرة

هذا البحث جزء من رسالة الماجستير الخاصة بالباحثة والمسجلة في قسم الأثار اليونانية الرومانية بكلية الأثار – جامعة القاهرة، تحت إشراف كل من: أ. د/ حسان إبراهيم عامر - أستاذ اللغة في العصرين اليوناني والروماني بكلية الأثار – جامعة القاهرة وأ. د/ عبد الحميد عبد الحميد مسعود - أستاذ الأثار اليونانية الرومانية بقسم الأثار بكلية الآداب – جامعة عين شمس

رمزية تصوير المومياوات الآدمية برأس صقر على لوحات جنائزية من العصر الروماني

نيڤين يحيى محمد أحمد

مُلخص البحث

لم يكن تصوير المومياء الآدمية برأس صقر شائعًا في الحضارة المصرية القديمة، ويعد التابوت الفضي للملك «شوشنق» الثاني من أشهر التوابيت التي أخذت رأس صقر، كذلك صُور على بعض اللوحات الجنائزية التي عُثر عليها في «أبيدوس» من العصر الروماني منظر التحنيط لمومياء برأس صقر وأحيانًا يُكتب (*p3 ḥm*) «الصقر» قبل اسم المتوفى، بينما شاع تصوير منظر التحنيط على اللوحات الجنائزية التي عُثر عليها في «دندرة» من نفس العصر ولكن لمومياء كاملة واكتفى أحيانًا بكتابة (*p3 ḥm*) قبل اسم المتوفى. اختلفت الآراء حول ماهية رأس الصقر الملحقة بالمومياء الآدمية، فقد يكون ممثلاً للمعبود «رع حور آختي»، أو المعبود «حورس» خاصة في الدفنات الملكية، بينما يجسد الصقر المعبود «سوكر» في هيئة «سوكر – أوزير» خاصةً في منظر تحنيط المومياء المصور على اللوحات الجنائزية المؤرخة بالعصر الروماني.

الكلمات الدالة: الصقر، الرأس، أوزير - سوكر، أبيدوس، دندرة.

Abstract

The depiction of the human mummy with a falcon's head was not common in the ancient Egyptian civilization, the silver coffin of King «Shoshenq» II is one of the most famous coffins that took a falcon s head. Some of the funerary stelae which were found in «Abydos» from the Roman period depicted the mummification scene of a mummy with a falcon's head. Sometimes (*p3 ḥm*) "The Falcon" is written before the name of the deceased, while the scene of embalming was commonly depicted on the funerary stelae that were found in "Dendera" from the same era, but for a complete mummy, and sometimes it was written (*p3 ḥm*) only before the name of the deceased. May be, this falcon is represented the god «Ra – Horus – Akhty» or the god «Horus» especially in the royal burials. But it representes the god «Soker» in the form of «Soker – Osiris» in the scenes of mummification in the Roman funerary stelae.

Keywords: Falcon; head; Osiris-Soker; Abydos; Dendera.

العلاقة بين المجتمع في الفيوم ومعبد الإله سوبك من خلال شواهد ونقوش من المتحف اليوناني الروماني

هبة حسن أحمد عامر

مُلخص البحث

يتناول البحثُ العلاقةَ بين أفراد مجتمع القرية اليونانيين بالفيوم بمصر، وخاصة الجنود المستوطنين في قريتَي ثيادلفيا ويوهيميريا، ومعبد إله التمساح سوبك (سوخوس باليونانية)، وذلك في الفترة من منتصَف القرن الثاني قبلَ الميلاد حتى منتصَف القرن الأول قبل الميلاد، وذلك من خلال الشواهد الأثرية والمحفوظة بالمتحف اليوناني الروماني بالإسكندرية. ويركز البحث على الفئات التي عاشت في تلك القرى وعلاقتها بالمعبد. والإحسان الذي أبداه اليونانيون لإله مصري.

لعبت عبادة سوبك دورًا مركزيًا في الحياة المجتمعات المصرية في الفيوم، وحدث اندماجٌ ثقافيٌّ في القري بين المصريين واليونانيين، مما دفع الجنود والضباط للمساهمة في إثراء المعابد ومساعدتها في الحصول على امتيازات خاصَّة، وذلك على الرغم من أن معابد الفيوم كانت معابد بسيطة، مقارنةً بمعابد الآلهة المصرية واليونانية في سائر أنحاء مصر.

ومن خلال النقوش اليونانية يظهر البحث الامتيازات التي منحها الملوك البطالمة في القرن الأول قبل الميلاد لمعابد الإله سوبك في الفيوم، في إطار سياستهم للسيطرة على كافة مصادر القوى في البلاد بالمهادنة، وكان في مقدمة هذه المصادر طائفة الكهنة المصريين في جميع أنحاء البلاد.

الكلمات الدالة: البطالمة، الفيوم، سوبك، معابد، نذور.

Abstract

The Relationship Between The Community Of Fayoum And The Temple Of The God Sobek Depicted In The Greco-Roman Museum's Inscriptions And Stele

Through archaeological evidence preserved in the Greco-Roman Museum in Alexandria, this paper examines the relationship between the Greek village community in Fayoum, Egypt, especially the settler soldiers in Thiadelphia and Euhemeria, as well as the temple

* دكتوراة التاريخ اليوناني والروماني، وزارة السياحة والآثار، مصر

of the crocodile god Sobek (Sochus in Greek), in the period from the middle of the second century BC to the middle of the first century BC. This study examines the groups who lived in those villages, their relationship with the temple, and the benevolence shown to an Egyptian god by the Greeks.

The worship of Sobek played a central role in the Egyptian collective life in Fayoum, and a cultural fusion between the Egyptians and the Greeks existed in the villages. Although the temples of Fayoum were simple compared to the temples of the Egyptian and Greek gods throughout Egypt, soldiers and officers contributed to enriching the temples and helped them obtain special privileges by contributing to the enrichment of the temples.

This research shows that the Ptolemaic kings granted privileges to the temples of the god Sobek in Fayoum during the first century BC, as part of their policy of appeasing all sources of power within the country. Egyptian priests were among the most influential of these sources.

Keywords: Ptolemies, Faiyum, Sobek, Temples, Vows.